

El FMI aliviará la deuda de 19 países

3

Tras la propuesta del Grupo de los Ocho de junio de 2005, el Directorio Ejecutivo del FMI procedió sin demora a anunciar el 21 de diciembre que 19 países reunían los requisitos para un alivio del 100% de sus deudas frente al FMI —por un valor total de US\$3.300 millones— en virtud de la Iniciativa para el Alivio de la Deuda Multilateral (IADM). La IADM es una de las iniciativas innovadoras adoptadas por el FMI en los últimos meses para ayudar a estimular el crecimiento y reducir la pobreza en los países de bajo ingreso.



Graeme Robertson/Getty Images

El FMI aprueba préstamo a favor de Iraq

8

Para respaldar los esfuerzos de Iraq por asegurar la estabilidad económica e impulsar el crecimiento, el Directorio Ejecutivo del FMI aprobó el 23 de diciembre el primer acuerdo de derecho de giro que concede a ese país, en respaldo de un programa concebido para elevar el crecimiento económico al 10% en 2006, mejorar la gobernabilidad y seguir instaurando una economía de mercado. Otras prioridades incluyen la expansión planificada del sector petrolero, la mejora de los servicios públicos y el refuerzo de la capacidad administrativa.



Rozmi Haider/AFP

Un mejor futuro para la exportación textil de India

12

Tras la eliminación de las cuotas de productos textiles y vestido, el año pasado se abrieron nuevas puertas para los exportadores, pero también se intensificó la competencia. ¿Podrá India emular a China y ganar participación en el mercado? No sin antes proseguir con las reformas, según un estudio del FMI. Las limitaciones temporales a las exportaciones chinas podrían proteger a India a corto plazo, pero, para competir de lleno, India debe impulsar las reformas y mejorar la eficiencia del sector.



Aiko Datta/AFP

¿Qué sabe el público sobre economía?

16

Muchos expertos suponen que al público poco le interesa la economía y poco sabe sobre el tema. Blinder y Krueger, de la Universidad de Princeton, creen que ello no es cierto. Una encuesta en Estados Unidos revela un gran interés del público en los temas económicos y un deseo por aprender más. Estas conclusiones sirvieron como base para un debate en el American Enterprise Institute sobre la educación en economía y su significado para los legisladores y los medios de comunicación que juzgan el valor noticioso de la información.



Missaoud Elomadi/FMI

EN ESTE NÚMERO

2 Calendario

2 Indicadores

3 Actualidad

El FMI otorga alivio

de la deuda

Iraq recibe préstamo

Brasil y Argentina pagan

su deuda

Arabia Saudita

10 Análisis

Auge del crédito en

economías en transición

Exportación textil y de

vestido de India

14 Diálogos

Parlamentarios del Magreb

15 Préstamos del FMI

PPME

16 Foro

¿Qué sabe el público

sobre economía?

ENERO

9 Conferencia sobre Comercio y Crecimiento, FMI, Washington, Estados Unidos

13 Foro del Libro, FMI, "Growth and Poverty Reduction in Armenia", Washington, Estados Unidos

19-23 Foro Social Mundial Policéntrico 2006, Bamako, Malí

24-29 Foro Social Mundial Policéntrico 2006, Caracas, Venezuela

25-29 Reunión Anual del Foro Económico Mundial, "Mastering Our Future", Davos, Suiza

FEBRERO

7-9 Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial del Programa

de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, Dubai, Emiratos Árabes Unidos

10-11 Reunión de Ministros de Hacienda del Grupo de los Ocho, Moscú, Rusia

16-18 Conferencia Mundial sobre Responsabilidad Social, Vilamoura, Portugal

28-Marzo 1 Seminario de alto nivel del Instituto Multilateral Africano-FMI, "Realizing the Potential for Profitable Investment in Africa", Túnez, Túnez

ABRIL

3-5 Asamblea Anual del Banco Interamericano de Desarrollo, Belo Horizonte, Brasil

4-6 Conferencia Científica Internacional, "Modernization of

Economy and the State", Universidad Estatal-Escuela Superior de Economía con la participación del Banco Mundial y el FMI, Moscú, Rusia

5-6 Foro Económico Mundial para América Latina, São Paulo, Brasil

22-23 Reuniones de Primavera del FMI y el Banco Mundial, Washington, Estados Unidos

MAYO

3-6 Reunión Anual del Banco Asiático de Desarrollo, Hyderabad, India

21-22 Reunión Anual y Foro Empresarial del Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo, Londres, Reino Unido

20-22 Foro Económico Mundial para Oriente Medio, "Embracing the Future: Unleashing the Potential of the Middle East", Sharm El Sheikh, Egipto

22-27 Asamblea Mundial de la Salud, Organización Mundial de la Salud, Ginebra, Suiza

31-June 2 Foro Económico Mundial para África 2006, "Going for Growth", Ciudad del Cabo, Sudáfrica

JUNIO

19-23 III Foro Urbano Mundial, Vancouver, Canadá

Directorio Ejecutivo del FMI

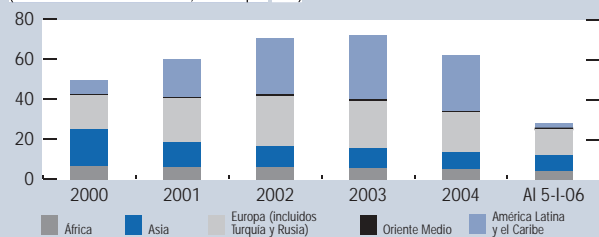
Véase una lista actualizada de las reuniones del Directorio Ejecutivo en www.imf.org/external/np/sec/bc/eng/index.asp.

Indicadores

Datos financieros del FMI

Crédito total del FMI y préstamos pendientes de reembolso, por región

(Miles de millones de DEG, fin del período)



Préstamos pendientes de mayor cuantía

(Miles de millones de DEG al 5-I-06)

No concesionarios

Turquía	10,25
Indonesia	5,46
Uruguay	1,60
Ucrania	0,82
Serbia y Montenegro	0,61

Concesionarios

Pakistán	0,99
Congo, Rep. Dem. del	0,55
Zambia	0,41
Ghana	0,29
Tanzania	0,24

Recursos del FMI disponibles

(Capacidad de compromiso futura a un año; miles de millones de DEG)

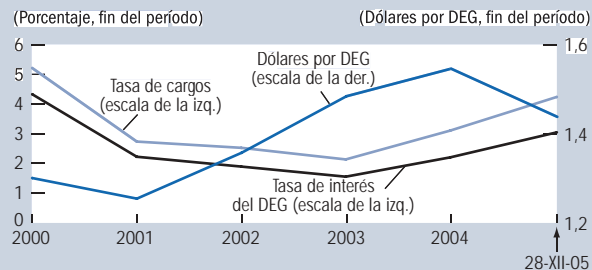


Nota sobre los derechos especiales de giro del FMI

Los derechos especiales de giro o DEG son un activo de reserva internacional creado por el FMI en 1969 para complementar las reservas oficiales de los países miembros.

Tasas relacionadas

Tasa de interés del DEG, tasa de cargos de los préstamos no concesionarios del FMI pendientes de reembolso y dólares por DEG



Los DEG se asignan a los países en proporción a su cuota en el FMI. Los DEG también sirven como unidad de cuenta para el FMI y otros organismos internacionales. Su valor se basa en una cesta de monedas internacionales principales.

El FMI ofrecerá alivio inmediato de la deuda a 19 países

El 5 de enero entró en plena vigencia la histórica Iniciativa para el Alivio de la Deuda Multilateral (IADM) y el Directorio Ejecutivo del FMI adoptó oficialmente las decisiones que condonan de inmediato el 100% de la deuda de 19 países, por valor de US\$3.300 millones. Lo anterior es consecuente con la evaluación —concluida por el Directorio el 21 de diciembre de 2005— del primer grupo de países habilitados para el alivio. Los 19 beneficiarios son Benin, Bolivia, Burkina Faso, Camboya, Etiopía, Ghana, Guyana, Honduras, Madagascar, Malí, Mozambique, Nicaragua, Níger, Rwanda, Senegal, Tayikistán, Tanzania, Uganda y Zambia. La IADM les permitirá a estos países incrementar el gasto en áreas prioritarias para reducir la pobreza, promover el crecimiento y avanzar en el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

El Directorio Ejecutivo del FMI acordó las modalidades de implementación en el FMI del alivio de la deuda propuesto por el G-8 en junio de 2005. El objetivo inicial de la propuesta era que el FMI, la Asociación Internacional de Fomento del Banco Mundial y el Fondo Africano de Desarrollo condonen

el 100% de las deudas de países que alcancen, o estén en vías de alcanzar, el punto de culminación de la Iniciativa para los Países Pobres Muy Endeudados (PPME). La propuesta se modificó para satisfacer el requisito del FMI de que sus recursos se distribuyan equilibradamente entre sus miembros. Por consiguiente, los países con ingreso per cápita inferior a US\$380 serán elegibles para recibir un alivio del 100% a cargo de los recursos del FMI. Los PPME restantes con un ingreso per cápita superior a ese umbral podrán recibir un alivio del 100% contra un fondo administrado por el FMI al que contribuyen ciertos países.

La IADM se anunció junto con otras dos Iniciativas: el Instrumento de Apoyo a la Política Económica y el Servicio para Shocks Exógenos (véase recuadro, pág. 5).

A continuación se presentan entrevistas con Mark Allen, Director del Departamento de Elaboración y Examen de Políticas, y Abdoulaye Bio-Tchané, Director del Departamento de África, así como un vistazo a Zambia, uno de los países que se beneficiará del alivio de la deuda.

Países amparados por la Iniciativa para el Alivio de la Deuda Multilateral

Habilitados ahora	En virtud de la "Cuenta Fiduciaria IADM-I" (ingreso per cápita inferior a \$380)	En virtud de la "Cuenta Fiduciaria IADM-I" (ingreso per cápita superior a \$380)
PPME que han alcanzado el punto de culminación	Burkina Faso, Etiopía, Ghana, Madagascar, Malí, Mozambique, Níger, Rwanda, Tanzania, Uganda	Benín, Bolivia, Guyana, Honduras, Mauritania, Nicaragua, Senegal, Zambia
Países que no son PPME con ingreso per cápita inferior a US\$380 y deuda pendiente frente al FMI	Camboya, Tayikistán	
Habilitado una vez que el PPME alcance el punto de culminación	En virtud de la "Cuenta Fiduciaria IADM-I" (ingreso per cápita inferior a \$380)	En virtud de la "Cuenta Fiduciaria IADM-I" (ingreso per cápita superior a \$380)
Los PPME (10) han alcanzado el punto de decisión en virtud de la Iniciativa Reforzada PPME.	Burundi, Chad, Gambia, Guinea-Bissau, Malawi, República Democrática del Congo, Santo Tomé y Príncipe, Sierra Leona	Camerún, Guinea
Países cuya habilitación para asistencia en el marco PPME debe ser confirmada según cifras de la deuda al 31 de diciembre de 2004.	Los países potencialmente elegibles para el PPME son la República Centroafricana, Comoras, Côte d'Ivoire, Lao RDP, Myanmar, Togo (su inclusión en una de las Cuentas Fiduciarias IADM se basará en el ingreso per cápita).	
Casos de atrasos persistentes	Liberia, Somalia, Sudán	

Que reciben alivio inmediato de la deuda

Al 21 de diciembre de 2005, 19 países reunían los requisitos para el alivio de la deuda en el marco de la Iniciativa para el Alivio de la Deuda Multilateral.

	Crédito pendiente frente al FMI elegible estimado ¹	
	DEG	Dólares de EE.UU.
	(Millones)	
PPME²	2.203	3.160
Benin	36	52
Bolivia	161	231
Burkina Faso	62	89
Etiopía	112	161
Ghana	265	381
Guyana	45	65
Honduras	107	154
Madagascar	137	197
Mali	75	108
Mozambique	107	153
Nicaragua	140	201
Níger	78	111
Rwanda	53	76
Senegal	100	144
Tanzania	234	336
Uganda	88	126
Zambia	403	577
No PPME	126	181
Camboya	57	82
Tayikistán	69	99
Total	2.330	3.341

¹Proyección del crédito pendiente al 31 de diciembre de 2005, considerando los desembolsos efectuados antes del 1 de enero de 2005.

²Países pobres muy endeudados que habían alcanzado el punto de culminación.

Datos: FMI.

El FMI seguirá vigilando la sostenibilidad de la deuda

Mark Allen, Director del Departamento de Elaboración y Examen de Políticas del FMI, habla sobre la aplicación de la Iniciativa para el Alivio de la Deuda Multilateral.

BOLETÍN DEL FMI: El Directorio Ejecutivo aprobó el alivio total de la deuda de 19 de los 20 países habilitados. ¿Qué debe hacer Mauritania, que quedó fuera, para quedar habilitada? ¿En cuánto tiempo tendrán derecho a la plena condonación los países que no han llegado al punto de culminación de la Iniciativa para los Países Pobres Muy Endeudados (PPME)?

ALLEN: En el caso de Mauritania, el Directorio quiere observar un historial de seis meses en que se apliquen políticas económicas adecuadas y se tomen medidas para reforzar la gestión del gasto público y para resolver cuestiones pendientes sobre los datos que se proporcionan al FMI. Los 10 países que han alcanzado el “punto de decisión” en la Iniciativa PPME deben llegar al “punto de culminación”, y podrían beneficiarse plenamente de la Iniciativa para el Alivio de la Deuda Multilateral (IADM) en los próximos dos años, siempre que su desempeño sea satisfactorio. Hay otros 13 países que aún no han iniciado el proceso PPME, y no han establecido un historial para llegar al punto de decisión; en estos casos el proceso podría ser un poco más largo.

BOLETÍN DEL FMI: ¿Cómo financiará el FMI el alivio de la deuda?

ALLEN: En gran medida con recursos propios. En la cuenta especial de desembolsos había recursos provenientes de transacciones de oro realizadas por el FMI, conocidas como transacciones directas. Ese dinero, que pertenece a todos los países miembros, se usó para condonar la deuda de países con un ingreso anual per cápita inferior a los US\$380.

También se utilizaron donaciones que los países habían entregado en custodia al FMI para subvencionar las operaciones del Servicio para el Crecimiento y la Lucha contra la Pobreza (SCLP). Estos recursos —que los donantes pueden destinar a fines que consideren adecuados— se utilizan para aliviar la deuda de los PPME con un ingreso anual per cápita superior a los US\$380. En el acuerdo con los donantes se prevé que estos cubrirán cualquier déficit de recursos concesionarios. De hecho, los países del G-8 están aportando los recursos de subvención necesarios para mantener nuestra capacidad de préstamo en el marco del SCLP.

BOLETÍN DEL FMI: ¿Con qué criterio se fijó un ingreso per cápita de US\$380 como umbral para condonar automáticamente la deuda de los países frente al FMI?



Michael Spilano/FMI

Allen: La sostenibilidad no es algo que se logrará de inmediato y para siempre, hay que seguir trabajando en ella con regularidad.

ALLEN: El criterio fue básicamente financiero: disponíamos de una cantidad de recursos que podíamos destinar a la IADM, y el nivel de US\$380 per cápita era óptimo para aprovechar esos recursos y llevar a la práctica una propuesta muy similar a la planteada en un principio por el G-8 sin tener que echar mano de demasiados de nuestros restantes recursos financieros.

BOLETÍN DEL FMI: Ahora que el FMI ha aprobado la IADM, ¿cabe suponer que la Asociación Internacional de Fomento (AIF) del Banco Mundial y el Fondo Africano de Desarrollo (FAfD) podrán brindar alivio?

ALLEN: La AIF y el FAfD participan en la misma iniciativa, pero con cronogramas y consideraciones distintas. El FMI, que contaba con el grueso de los recursos necesarios para cumplir con su parte de la operación, procedió rápidamente. Además, pudimos fijar una fecha límite muy reciente —el comienzo de 2005—, lo que significa que podemos cubrir un porcentaje alto de los créditos de los países frente a la institución.

El financiamiento de la AIF y el FAfD es diferente y quizá tengan otras fechas límite y de ejecución. En este sentido, operamos de forma independiente. El ritmo al que avanza la AIF en la condonación de la deuda no incide directamente en nuestras operaciones, y nuestras actividades tampoco determinan de ninguna manera las decisiones de la AIF. Confío en que el resultado final será similar. La evaluación de los 20 casos debatidos por el Directorio fue un ejercicio de estrecha colaboración entre el FMI y el Banco Mundial. Seguiremos colaborando con el Banco.

BOLETÍN DEL FMI: ¿Tendrán los países que efectuar los pagos del servicio de la deuda contraída en 2005?

ALLEN: Así es; no se incluyen los préstamos otorgados por el FMI en 2005. La iniciativa solo abarca la deuda ante el FMI al cierre de 2004 y que estaba pendiente en la fecha en que el

país llega al punto de culminación PPME u obtiene acceso a la IADM por algún otro medio.

BOLETÍN DEL FMI: ¿Cuál es el siguiente paso que dará el FMI en sus actividades con los países de bajo ingreso?

ALLEN: Seguiremos poniendo a su disposición todos nuestros instrumentos financieros. Todos los países miembros deben participar en las consultas del Artículo IV, y el SCLP ofrece un importante apoyo a varios de estos países que aún tienen ingentes necesidades de balanza de pagos. En ciertos casos esas necesidades son muy pequeñas —y sin duda la IADM habrá contribuido a tal situación—, pero hay que recordar que los países no tienen obligaciones solo frente al FMI. Los países de bajo ingreso tienen otras deudas. Pero en los casos en que los recursos del FMI ya no sean necesarios, podremos seguir brindando asistencia mediante el nuevo Instrumento de Apoyo a la Política Económica (IAPE), o simplemente realizando la consulta anual. Esto dependerá de lo que sea más conveniente para el país y para los donantes, que siguen trabajando activamente con los países de bajo ingreso.

Por otro lado, hace poco entró en funcionamiento el Servicio para Shocks Exógenos (SSE). Si un país miembro que no

ha suscrito acuerdos en el marco del SCLP se ve afectado por un shock externo y tiene una necesidad de balanza de pagos, ahora le podemos conceder préstamos a través de este nuevo servicio.

Junto con el Banco Mundial, prestaremos especial atención a los problemas de deuda de estos países. Esperamos que la IADM mejore sustancialmente la sostenibilidad de la deuda de los países, pero esto no es algo que se logrará de inmediato y para siempre. Hay que seguir trabajando para no caer en otro ciclo de endeudamiento insostenible. Debemos mantenernos muy alerta en este sentido, y en unión del Banco hemos fortalecido nuestro marco analítico para hacerlo.

Asimismo, el FMI realiza un examen estratégico de sus actividades, entre ellas su función en los países de bajo ingreso. Indudablemente analizaremos la ejecución y el efecto de la IADM y otras iniciativas en el contexto más amplio del examen estratégico. El FMI desempeña y seguirá desempeñando una función importante para ayudar a estos países a hacer frente a sus problemas. Esperamos que con la condonación de la deuda estemos en mejores condiciones para hacerlo. ■

Instrumentos de ayuda para los países de bajo ingreso

En los últimos meses, el FMI ha creado nuevos instrumentos para ampliar la gama de herramientas a su disposición para ayudar a los países de bajo ingreso. A continuación se describen dos instrumentos.

Instrumento de Apoyo a la Política Económica (IAPE). Adoptado en octubre de 2005, este instrumento le permitirá al FMI apoyar a países de bajo ingreso que no desean o no necesitan asistencia financiera. En los últimos años, varios países han dado pasos importantes para estabilizar sus economías y ya no necesitan la asistencia financiera del FMI. Sin embargo, estos países a menudo han seguido recurriendo al FMI para obtener asesoramiento, supervisión y respaldo para sus políticas.

El IAPE está diseñado para países que han alcanzado cifras razonables de crecimiento, un bajo nivel de inflación subyacente y un nivel adecuado de reservas internacionales oficiales, y que han dado los primeros pasos hacia la sostenibilidad de la deuda externa y de la deuda interna neta. Para tener acceso a él, los países tienen que reunir los requisitos del SCLP, además de contar con una estrategia de reducción de la pobreza y políticas encaminadas hacia la consolidación de la estabilidad macroeconómica. El IAPE es voluntario y se otorga a pedido del país. Los programas deben ser de inspiración nacional. Una vez aprobado por el Directorio Ejecutivo, el IAPE será una señal clara de que el FMI respalda las políticas del país.

El IAPE se propone fomentar un diálogo estrecho sobre política económica entre el FMI y el país miembro, evaluar sus políticas económicas y financieras con una frecuencia mayor de la que per-

mite el proceso regular de consultas y emitir señales claras sobre la solidez de las políticas.

Servicio para Shocks Exógenos (SSE). El 25 de noviembre de 2005, el Directorio Ejecutivo aprobó la creación de este instrumento en el marco de la Cuenta Fiduciaria del SCLP, con miras a reforzar la capacidad del FMI para asistir a los países de bajo ingreso que sufren shocks económicos a causa de factores ajenos. Los programas durarán de uno a dos años, y los desembolsos estarán sujetos a una tasa de interés (0,5%) y condiciones de reembolso (a 10 años) iguales a las del SCLP.

El SSE se creó porque los shocks externos pueden producir repercusiones graves en los países de bajo ingreso, sobre todo en economías menos diversificadas y con poca capacidad para acumular reservas. Según datos recientes, la asistencia externa puede ser muy eficaz después de un shock, pero debe ser inmediata y conjugada con políticas de ajuste adecuadas en el marco de un programa respaldado por el SSE.

Los directores prefirieron no predeterminar los shocks contemplados por el SSE, pero los casos probables serían un deterioro de la relación de intercambio, catástrofes naturales y contracciones bruscas e inesperadas de la demanda de exportaciones. El SSE no se creó para brindar asistencia en caso de necesidades transitorias de balanza de pagos, y los directores reconocieron que los programas del SCLP siguen siendo el mecanismo básico de apoyo a las reformas de las políticas en los países.

Puede obtenerse más información sobre el IAPE y el SSE en www.imf.org.

África se beneficiará del alivio de la deuda y nuevos instrumentos

Entrevista con Abdoulaye Bio-Tchané, Director del Departamento de África del FMI, sobre el posible impacto del alivio de la deuda en África.

BOLETÍN DEL FMI: ¿Qué beneficios puede obtener África de la Iniciativa para el Alivio de la Deuda Multilateral (IADM), el Servicio para Shocks Exógenos (SSE) y el Instrumento de Apoyo a la Política Económica (IAPE) del FMI?

BIO-TCHANÉ: Esas Iniciativas permitirán al FMI satisfacer mejor las diferentes necesidades de los países africanos. La IADM tiene por finalidad aumentar los recursos disponibles para que los países de África y otros continentes alcancen los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM), mediante la condonación de más de US\$40.000 millones de la deuda con el FMI, la Asociación Internacional de Fomento del Banco Mundial y el Banco Africano de Desarrollo. El SSE es un nuevo instrumento con que cuenta el FMI para ayudar a los países a superar shocks externos e internos, incluidos catástrofes naturales como las sequías. Y el IAPE —que Nigeria ya ha utilizado y Uganda solicitará en breve— se suma a la serie de instrumentos que el FMI puede usar para atender las necesidades de los países de bajo ingreso.

BOLETÍN DEL FMI: ¿Qué deberán hacer los países beneficiarios para garantizar que se aprovecharán al máximo las oportunidades que les brinda la condonación de la deuda?

BIO-TCHANÉ: La IADM está claramente ligada a los ODM. No es casual que se haya hecho hincapié en el documento de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP). El DELP y un programa eficaz de gestión del gasto público contribuirán a garantizar que los recursos liberados por la IADM se usen para aumentar el gasto vinculado a la pobreza y, en particular, mejorar la atención de la salud, la educación y el desarrollo rural. Al mismo

tiempo, los países deberán absorber el alivio de la deuda —y el aumento de los flujos de asistencia— sin perjudicar ni desestabilizar sus condiciones macroeconómicas a fin de no obstaculizar el crecimiento y la reducción de la pobreza.

BOLETÍN DEL FMI: ¿Cuán pronto se verán cambios en África y qué forma adoptarán?

BIO-TCHANÉ: En cuanto hayan dado su consentimiento todos los contribuyentes a la Cuenta Fiduciaria del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza disminuirán los pagos que deberán hacer al FMI los países habilitados para acceder a la IADM. Una vez otorgada la aprobación de sus propios parlamentos y gobiernos, esos países podrán aplicar los recursos al gasto de lucha contra la pobreza. Es difícil estimar con precisión el impacto del alivio de la deuda, pero la experiencia con la iniciativa para los PPME indica que el alivio de la deuda ha liberado recursos para combatir la pobreza. Antes de esa Iniciativa, los 28 países habilitados gastaban, en promedio, algo más en el servicio de la deuda que en salud y educación juntas, mientras que ahora, en el marco de los programas recientes respaldados por el FMI y el Banco Mundial, su gasto en salud, educación y otros servicios sociales equivale, en promedio, a casi el cuádruple del monto de los pagos de servicio de la deuda. Con un mayor alivio de la deuda y los recursos adicionales prometidos por el G-8 esos efectos se profundizarían. Pero, en última instancia, los resultados de todos estos esfuerzos dependerán de las políticas que adopten los países africanos.

BOLETÍN DEL FMI: ¿Cómo continúa la labor del FMI en África?

BIO-TCHANÉ: La evolución de África en estos últimos años ha sido muy alentadora. El crecimiento ha repuntado hasta alcanzar un promedio de 5% en todo el continente, y en algunos países la inflación está disminuyendo a buen ritmo. Esto no ocurre porque sí, sino porque la mayoría de los países está adoptando políticas que favorecen el desarrollo del sector privado. Queremos avanzar a partir de esos logros. En su estrategia de mediano plazo el FMI ha reconocido que los países de bajo ingreso son un objetivo central de su labor, y hemos ampliado las herramientas disponibles para trabajar con los países de África.

Un desafío clave será ayudar a los países a diseñar políticas macroeconómicas que faciliten el uso eficaz del alivio de la deuda y la mayor afluencia de ayuda. El reciente compromiso de los países del G-8 de incrementar la ayuda, especialmente para África, es muy loable, pero ese aumento puede plantear retos considerables a los países africanos. Haremos lo que esté a nuestro alcance para ayudarles a avanzar hacia los ODM, brindándoles asesoramiento macroeconómico que les permita abordar esos retos. ■



Bio-Tchané: En última instancia, los resultados de todos estos esfuerzos dependerán de las políticas que adopten los países africanos.

Se alivia la deuda de Zambia en US\$577 millones

Gracias a sus buenos resultados macroeconómicos, los avances en la reducción de la pobreza y la mejora de la gestión del gasto público, Zambia ha reunido los requisitos de la Iniciativa para el Alivio de la Deuda Multilateral (IADM). El crecimiento vigoroso y sostenido de los últimos cinco años representa una sorprendente recuperación luego de más de dos décadas de caída del ingreso per cápita.

El desempeño de Zambia ha estado apuntalado por una sensible mejora de las finanzas públicas. La inflación, aunque todavía demasiado alta, se ha moderado, y la posición externa se ha fortalecido debido a un alza de los ingresos por exportaciones de cobre y al crecimiento relativamente pujante de las exportaciones no tradicionales. Para atacar la pobreza, el gobierno ha aumentado el gasto en salud y educación y ha avanzado firmemente en la aplicación de su estrategia de

Sorprendente recuperación . . .

La mejora de las finanzas públicas ha apuntalado el desempeño económico de Zambia.

	2001	2002	2003	2004	Est. 2005
	(Variación porcentual anual)				
PIB real	4,9	3,3	5,1	5,4	4,3
Inflación (final del periodo)	18,7	26,7	17,2	17,5	19,0
Tipo de cambio efectivo real	8,5	-5,8	-1,7	8,1	12,2
Dinero en sentido amplio	10,8	31,5	23,4	30,2	8,6
	(Porcentaje del PIB)				
Saldo fiscal global ¹	-8,1	-6,3	-6,6	-1,7	-2,7
Saldo en cuenta corriente ¹	-13,9	-9,2	-9,6	-5,4	-6,0
	(Meses de importaciones)				
Reservas de divisas	0,8	2,1	1,3	1,2	1,5

¹Incluidas donaciones.

Fuentes: Autoridades de Zambia y estimaciones del personal técnico del FMI.

gracias a la drástica disminución de la deuda¹

Las buenas perspectivas de sostenibilidad de la deuda externa ayudarán a crear una base sólida para impulsar el desempeño económico.

	2005 (Est.)	2006 (Proy.)		2007 (Proy.)
		Después de IADM	Antes de IADM ²	Después de IADM
	(Millones de dólares de EE.UU., salvo indicación en contrario)			
DPGP externa frente a:	3.493	3.594	502	628
FMI	601	635	64	80
Asociación Internacional de Fomento	2.429	2.499	220	330
Fondo Africano de Desarrollo	261	272	30	45
VPN de la DPGP externa/exportaciones ³	65,8	63,0	14,1	14,5
Servicio de la deuda/exportaciones ³	5,0	3,3	2,5	1,9
DPGP externa/PIB (porcentaje)	50,9	43,1	6,0	7,0
VPN de la DPGP externa/PIB (porcentaje)	22,8	19,8	4,4	4,5

Nota: DPGP = deuda pública y con garantía pública; VPN = valor presente neto.

¹Después de la asistencia en el marco de la Iniciativa para los Países Pobres Muy Endeudados.

²Suponiendo la entrega el 1 de enero de 2006, en el caso del FMI y el Fondo Africano de Desarrollo, y el 1 de julio de 2006, en el caso de la Asociación Internacional de Fomento del Banco Mundial.

³Exportaciones de bienes y servicios en el año considerado.

Fuente: Estimaciones y proyecciones del personal técnico del FMI.



Las exportaciones de cobre han contribuido al repunte de Zambia y el aumento del gasto en educación y salud ayudó a reducir la pobreza.

reducción de la pobreza. La mejor gestión del gasto público y una mayor disciplina fiscal han contribuido a reducir la pobreza, y el constante fortalecimiento de los sistemas de gestión del gasto público será crucial para que Zambia aproveche con eficacia los recursos disponibles en el marco de la IADM.

La pobreza está aún profundamente arraigada y generalizada, sin embargo, y aunque sus posibilidades de lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio han mejorado en los últimos años, Zambia todavía enfrenta retos significativos. Para acelerar ese avance, debe fomentar y sostener el crecimiento que favorezca a los sectores pobres e incrementar los recursos financieros y humanos para el sector social.

En el marco de la IADM, el FMI condonará el 100% de la deuda pendiente contraída por Zambia antes del 1 de enero de 2005. Ese alivio ascenderá aproximadamente a US\$577 millones, o US\$572 millones si se excluye la restante asistencia prestada en el marco de la Iniciativa para los Países Pobres Muy Endeudados (PPME). Con el alivio adicional de la deuda que deben conceder el Banco Mundial y el Banco Africano de Desarrollo en 2006, la deuda externa de Zambia, que ya se había reducido considerablemente en el marco de la Iniciativa para los PPME, disminuiría sustancialmente, de casi US\$3.500 millones en cifras nominales a fines de 2005 a unos US\$500 millones al final de 2006. En valor presente neto, la razón deuda externa/exportaciones bajaría del 66% a fines de 2005 al 14½% a fines de 2006. Las perspectivas sumamente favorables para la sostenibilidad de la deuda externa de Zambia, unidas a la aplicación de políticas económicas acertadas, aportan una base sólida para que se fortalezca el desempeño económico a mediano y largo plazo. ■

Iraq: Más cerca de reducir su deuda gracias a un préstamo del FMI

El 23 de diciembre de 2005, el Directorio Ejecutivo del FMI aprobó el primer acuerdo de derecho de giro a favor de Iraq para apoyar durante los próximos 15 meses el programa económico de este país asolado por la guerra. El programa prevé un crecimiento económico del 10% en 2006, una mejora de la gobernabilidad y avances hacia una economía de mercado. Las autoridades iraquíes consideran este acuerdo por US\$685 millones como precautorio, pues no piensan usar estos fondos si no los necesitan.

En septiembre de 2004, Iraq obtuvo un préstamo de US\$436 millones en virtud del instrumento de asistencia de emergencia a países en etapa de posguerra (EPCA). Este primer crédito era para facilitar las negociaciones entre Iraq y sus acreedores del Club de París sobre un acuerdo de reestructuración de la deuda, ya aprobado, y para ayudar a sus programas económicos en 2005. El Club de París condicionó la segunda fase de reducción de la deuda a la obtención de un acuerdo de derecho de giro por parte de Iraq.

El Subdirector Gerente del FMI, Takatoshi Kato, manifestó que las autoridades iraquíes “habían logrado fomentar la estabilidad macroeconómica en 2005, a pesar de los graves problemas de seguridad”. El crecimiento económico estimado (2,6%) fue moderado en 2005, tras un repunte de casi el 50% en 2004. Las presiones inflacionistas se moderaron a pesar de la volatilidad de los precios, y el déficit fiscal previsto fue muy inferior de lo esperado en el programa financiado por el EPCA, sobre todo gracias al aumento imprevisto del precio del petróleo exportado. Por otra parte, los problemas de seguridad y de capacidad resultaron en



Rezmi Heidar/AP

La expansión del sector petrolero es una prioridad del programa económico para 2006 en Iraq.

Iraq	2004		2005		2006 Proy. ²
	EPCA ¹	Real	EPCA ¹	Est.	
	(Miles de millones de dólares de EE.UU.)				
Exportaciones de petróleo y gas	16,5	17,8	17,6	22,8	28,7
	(Variación porcentual anual)				
PIB real	51,7	46,5	16,7	2,6	10,4
Inflación de precios al consumidor (fin del periodo)	7	32	15	20	15
	(Porcentaje del PIB)				
Saldo fiscal primario	-41,9	-39,6	-27,3	-10,8	-8,2
Saldo externo general	-4,8	6,1	-14,9	4,2	4,0
Deuda externa total ³	588,2	308,6	541,3	154,3	125,2
Cuenta corriente	-17,8	-36,8	-18,2	-14,4	-2,7
	(Meses de importación de bienes y servicios)				
Reservas brutas	2,6	3,2	3,7	3,1	3,6

¹EPCA = Asistencia de emergencia a países en etapa de posguerra.

²Proyección provisional basada en el marco a mediano plazo del acuerdo de derecho de giro.

³Los datos de EPCA son anteriores al acuerdo con el Club de París del 21 de noviembre de 2004.

Fuente: Estimaciones y proyecciones del personal técnico del FMI.

una aplicación más lenta de los indicadores estructurales en el plazo establecido.

El programa oficial para 2006 pretende asignar recursos a la expansión del sector petrolero, desviar el gasto de las subvenciones hacia la mejora de los servicios públicos y reforzar la capacidad administrativa. La situación fiscal a corto plazo estará determinada por las necesidades de reconstrucción. Kato indicó que “un aspecto crucial de esta estrategia es limitar los gastos a los ingresos y los recursos financieros disponibles dando prelación a la construcción, el control de sueldos y pensiones, la reducción de las subvenciones a los productos del petróleo y el aumento de la participación del sector privado en el mercado interno de productos petroleros, y reforzar la red de protección social”.

Las autoridades acaban de aumentar el precio de los productos refinados del petróleo y deberán proseguir con otras reformas estructurales, como las medidas para incrementar la eficiencia y transparencia de la gestión de la hacienda pública y desarrollar una estrategia de reestructuración integral para los bancos estatales. El Banco Central de Iraq pretende también modernizar el sistema de pagos, aplicar normas de supervisión actuales, facilitar el funcionamiento del mercado cambiario y monetario, y aplicar una política monetaria que garantice la estabilidad financiera.

Kato agregó que “las perspectivas a mediano plazo son favorables, pero hay muchos riesgos. Una mejora de la seguridad ayudará a que las autoridades apliquen este programa. Además, Iraq sigue siendo vulnerable a las perturbaciones, sobre todo las derivadas de la producción de petróleo y las variaciones del precio de las exportaciones”. ■

Brasil y Argentina pagan la totalidad de su deuda ante el FMI

Brasil y Argentina reembolsaron antes de lo previsto la totalidad de sus deudas ante el FMI, por un monto de US\$15.460 millones y US\$9.600 millones, respectivamente. Rodrigo de Rato, Director Gerente del FMI, aplaudió las decisiones adoptadas el 13 y 15 de diciembre.

De Rato expresó que la decisión de Brasil refleja la creciente fortaleza de la posición externa del país, “especialmente los continuos y sustanciales superávits comercial y de cuenta corriente y las fuertes entradas de capital que han acrecentado las reservas y reducido la deuda externa”. Destacó además que “la excelente gestión de política económica demostrada por las autoridades brasileñas sentó las bases para la consolidación de la confianza de los mercados, la sostenida mejora del desempeño macroeconómico y un perfil más favorable de la deuda interna y externa”.

La decisión de las autoridades de Argentina, expresó De Rato, “obedece a la confianza en que la solidez de su situación

externa justifica el pago anticipado”. Argentina tiene por delante desafíos y oportunidades importantes y, agregó De Rato, el FMI espera mantener una relación productiva con el gobierno y sigue dispuesto a brindar asistencia a las autoridades argentinas en cualquier forma que les ayude a encarar esos desafíos.

Brasil contrajo sus obligaciones en el marco de un acuerdo Stand-by que el Directorio Ejecutivo aprobó en septiembre de 2002 y que posteriormente se prorrogó y amplió en diciembre de 2003. Las obligaciones de Argentina surgen de acuerdos Stand-by aprobados inicialmente en marzo de 2000, enero de 2003 y septiembre de 2003, e incluyen una pequeña suma otorgada en el marco del servicio ampliado del FMI aprobado en marzo de 1992.

Según el cronograma original basado en las expectativas, Brasil debía cancelar definitivamente su deuda en 2007 y Argentina en 2008. ■

Arabia Saudita: Una evolución favorable de los fundamentos económicos

Gracias a los elevados ingresos del petróleo y a una gestión macroeconómica prudente, la economía saudita creció un extraordinario 5¼% en 2004, al tiempo que la inflación se mantuvo en niveles insignificantes, señaló el FMI en su revisión económica anual. Gracias al cuantioso superávit fiscal y en cuenta corriente, las reservas aumentaron y la deuda pública disminuyó. Los resultados del sector financiero siguen siendo buenos y el alza en los mercados bursátiles refleja la creciente confianza. El país sigue contribuyendo a la estabilidad del mercado del petróleo mediante el aumento de la producción y ha comenzado a ampliar sus capacidades de producción y refinación en los próximos años.

La coherencia de las reformas estructurales de los últimos años ha estimulado la diversificación económica y el crecimiento impulsado por el sector privado, creando más oportunidades de empleo para sus ciudadanos y aumentando la resistencia de la economía frente a los shocks del precio del petróleo. El Directorio Ejecutivo del FMI subrayó que la favorable situación econó-

mica actual permite mantener y acelerar las reformas para establecer una base económica sólida para las próximas generaciones. Aplaudió la decisión de las autoridades de utilizar parte de los ingresos superavitarios para aumentar el gasto en salud y educación, mejorar la infraestructura física y reforzar la situación fiscal al reducir la deuda. El Directorio también felicitó a las autoridades sauditas por la importante ayuda al desarrollo que prestan a países de bajo ingreso.

Para el futuro, el Directorio invitó a las autoridades a limitar el crecimiento de los gastos ordinarios, a reducir gradualmente las subvenciones para los servicios de electricidad y agua, y a adaptar los precios de la energía a los acontecimientos del mercado internacional. A fin de fomentar la inversión y potenciar los sectores no petroleros, el Directorio destacó la importancia de la infraestructura y de las reformas legislativa y reglamentaria. El sólido mercado financiero saudita se beneficiará de la liberalización en curso del sistema financiero a través de una mayor competencia y podría intensificarse para estimular la innovación financiera. Elogió las reformas emprendidas con motivo del ingreso de Arabia Saudita en la OMC, que contribuirá a crear un entorno económico más favorable a las inversiones del sector privado. ■

Arabia Saudita	2001	2002	2003	Prel. 2004	Est. 2005
	(Variación porcentual)				
PIB real	0,5	0,1	7,7	5,2	6,2
PIB petrolero real	-3,9	-7,5	17,2	5,7	6,8
PIB no petrolero real	3,5	3,7	3,6	5,0	5,9
Índice de precios al consumidor	-0,8	0,2	0,6	0,3	1,0
	(Porcentaje del PIB)				
Superávit fiscal (déficit)	-3,9	-5,9	1,2	9,6	16,8
Saldo en cuenta corriente	5,1	6,3	13,1	20,5	31,2

Fuentes: Estimaciones de las autoridades de Arabia Saudita y del personal técnico del FMI.

Véanse más detalles en la nota de información al público No. 05/161 (Arabia Saudita) en www.imf.org.

¿Son del todo beneficiosos los auges de crédito?

En los últimos años, el crédito bancario al sector privado ha crecido en varias economías en transición de Europa central y oriental. Si bien en parte este auge podría considerarse favorable en vista de la baja proporción del crédito frente al PIB, también puede acarrear riesgos. En un documento de trabajo del FMI, Christoph Duenwald, Nikolay Gueorguiev y Andrea Schaechter observan que el auge ha ayudado a aumentar los desequilibrios macroeconómicos en Bulgaria y Rumania y ha elevado los riesgos de crisis en el sector financiero de Ucrania, y que las medidas de política para desacelerar el crédito han producido resultados desiguales.

En el segundo quinquenio de los años noventa, las profundas crisis económicas y financieras de Bulgaria, Rumania y Ucrania prácticamente paralizaron la intermediación financiera. Las políticas macroeconómicas posteriores permitieron un repunte del crecimiento económico, sobre todo de las utilidades, y ello abrió el apetito por el crédito bancario y mejoró la opinión de los bancos con respecto a la solvencia de los clientes. El ingreso de bancos internacionales con buena reputación y la aplicación de marcos regulatorios y de supervisión del banco central restablecieron la confianza en el sector bancario, generándose un rápido aumento de los depósitos y presiones para colocarlos en actividades rentables. Ante la disminución de las primas de riesgo-país y la mejora de la situación de las empresas, ingresó una gran cantidad de capital, sobre todo a

través del sector bancario extranjero. Al mismo tiempo, la fuerte disminución de los déficits y el amplio financiamiento externo para el presupuesto limitó la emisión de papeles del Estado.

Al principio, los bancos en los tres países fueron cautos y mantuvieron elevados saldos de efectivo y, en el caso de Bulgaria, acumularon activos externos netos; en Rumania, invirtieron principalmente en títulos del Estado. La cautela obedecía a la falta de información (y los cortos historiales de crédito) de los posibles clientes nacionales, dudas sobre el cumplimiento de los contratos y pérdida de una gran base de clientes, ya que las empresas estatales no se consideraban solventes sin las garantías del Estado. No obstante, la reactivación económica, el retorno de la confianza, la mejora de los balances bancarios y la privatización de los bancos estatales poco a poco fueron abriendo el crédito interno.

Un inventario de la situación

El aumento de la intermediación financiera suele acompañar a la aceleración del crecimiento económico, pero el fuerte crecimiento del crédito también puede crear riesgos para la estabilidad macroeconómica y del sector financiero (véase recuadro). En los mercados emergentes, los auges del crédito comúnmente se traducen no en un aumento de la inflación sino en un deterioro de la cuenta corriente y una apreciación del tipo de cambio. En los recientes casos de Bulgaria y Rumania se aceleró la contribución de la demanda interna

Es importante conocer los riesgos

Cuando se moderan las restricciones financieras, el aumento del crédito bancario puede estimular un mayor nivel de inversión y consumo y ayudar a elevar el nivel de vida. Pero un rápido aumento del crédito conlleva dos riesgos generales: un aumento de los desequilibrios macroeconómicos (riesgo macro) y un deterioro de la calidad de los activos bancarios que socava la estabilidad del sector financiero (riesgo de crédito). La interacción de estos riesgos crea ciclos de auge y caída en los mercados de crédito y activos y fuertes variaciones en los fundamentos macroeconómicos.

Riesgo macro. La mayor disponibilidad de crédito alivia las restricciones de liquidez de los hogares y empresas, lo cual estimula el consumo y la inversión. Las limitaciones de la oferta a corto plazo tienden a ejercer presión al alza sobre los precios y la demanda de bienes extranjeros, lo cual deteriora la balanza comercial. De no controlarse, el rápido aumento del crédito puede impulsar los precios y salarios nacionales, y a su vez puede reducir la competitividad internacional —si el tipo de cambio no varía o se aprecia— y aumentar la vulnerabilidad externa. Los inevitables cambios de sentido de

los flujos de capital, o los shocks externos, así como una tajante respuesta de la política, podría provocar un aterrizaje brusco (aumento de las tasas de interés, menor crecimiento, disminución de los precios de los activos y presiones a la baja en el tipo de cambio).

Riesgo de crédito. El acelerado crecimiento del crédito puede suscitar problemas bancarios a través de los desequilibrios macroeconómicos y el deterioro de la calidad de los préstamos. Si la rápida expansión de los préstamos origina grandes déficits en cuenta corriente acompañados de un déficit fiscal y presiones inflacionarias, la economía se torna más vulnerable a un aterrizaje brusco. Los problemas que ello genere para el sector bancario dependerán de su exposición a estos riesgos y los amortiguadores financieros. Un riesgo excesivo también puede menoscabar la calidad de los préstamos. En los períodos de auge, el volumen de los préstamos y la renovación de los mismos pueden afectar la evaluación del riesgo. Los riesgos pueden subestimarse, sobre todo al compararlos con el valor actual de los activos en una economía fuerte. En una caída ocurre lo contrario y los efectos negativos se amplifican.

al crecimiento del PIB real, pero la de las exportaciones netas se tornó negativa. La inflación de precios al consumidor se ha mantenido relativamente intacta y hasta el momento el mayor indicio de sobrecalentamiento ha sido un aumento del déficit comercial por el rápido incremento de la importación.

En Ucrania, los desequilibrios macroeconómicos han obedecido a diferentes shocks. En los últimos años el país ha registrado amplios superávits en cuenta corriente gracias a los altos precios de sus productos básicos de exportación y una moneda subvaluada. Puesto que la mayor parte de las ganancias de los términos de intercambio han quedado en manos de grupos de alto nivel de ahorro (debido a la estructura de la propiedad en la economía de Ucrania, incluido el sector exportador), el impacto sobre la demanda interna y las presiones inflacionarias se mantuvo controlado hasta mediados de 2004. El resurgimiento de las presiones inflacionarias puede atribuirse principalmente a la política fiscal expansiva, los cuellos de botella de la capacidad instalada, el fuerte aumento de los salarios y las pensiones y la orientación monetaria acomodaticia.

Los mayores riesgos de problemas en el sector financiero se presentan en Ucrania. El nivel del crédito en los tres países es aún muy inferior al de los que registraron crisis importantes, pero en Bulgaria y Ucrania el crédito ha crecido con una rapidez semejante. No obstante, en Bulgaria y Rumania los factores institucionales y estructurales ofrecen más solidez al sector bancario y la gran proporción de inversión extranjera y los indicadores de prudencia relativamente sólidos también permiten creer que este estará relativamente protegido de los shocks. En Ucrania, en cambio, no se sabe si los bancos podrían soportar un deterioro de la calidad del crédito, ya que la acumulación de capital y provisiones no se ha equiparado con el ritmo de la expansión del crédito y la rentabilidad de los bancos sigue siendo mucho menor que la de otras economías en transición. En los tres países, preocupa el riesgo de crédito originado por el riesgo cambiario en vista de la gran proporción de préstamos en moneda extranjera a menudo sin cobertura.

Un freno a la expansión

¿Qué deben hacer las autoridades ante un auge del crédito?
¿Cómo pueden determinar si el crédito está creciendo a un ritmo demasiado acelerado? En este caso, ¿debe la política concentrarse en moderar el auge o en contrarrestar sus efectos?

En principio, las autoridades pueden adoptar un nivel objetivo de equilibrio del crédito, pero este no dice nada de la velocidad con que el país lo consigue. En Bulgaria, la brecha entre las razones de crédito/PIB de equilibrio efectiva y esti-

mada se está cerrando rápidamente: en 2001, antes de que cobrara impulso el auge del crédito, la razón era del 14½% y al cabo de 2004 había llegado a casi el 35½%. Por consiguiente, la razón de crédito/PIB subió en promedio 7 puntos porcentuales al año, lo cual se ha relacionado con crisis bancarias en otros países. En Rumania y Ucrania, el aumento fue más lento, de 2½ y 4½ puntos porcentuales al año.

El menú de medidas dependerá del marco de políticas monetaria y cambiaria y del entorno institucional del país. En un régimen de paridad fija, las herramientas tradicionales de política monetaria (modificación de las tasas de interés, operaciones de mercado abierto) son ineficaces, sobre todo en países con cuentas de capital abiertas. En esos casos, los intentos por drenar liquidez de los bancos para reducir el financiamiento fracasan. Mientras continúe la alta rentabilidad de los préstamos, seguirán llegando flujos no bancarios o transfronterizos para reemplazar las fuentes de financiamiento.

Las autoridades de Bulgaria, Rumania y Ucrania han adoptado diferentes estrategias para contrarrestar y moderar el crédito. En Bulgaria y Rumania disponen de pocas herramientas monetarias y por ende han acudido a la política fiscal para contrarrestar el fuerte incremento del consumo y la inversión del sector privado. No obstante, el acusado aumento de los déficits en cuenta corriente externa (si bien financiado por la afluencia de inversión directa extranjera) ha suscitado preocupación por la vulnerabilidad externa, y continúa la necesidad de aplicar una política fiscal restrictiva. En cambio, en Ucrania, donde las principales inquietudes son la calidad de los préstamos y la estabilidad del sector bancario (y no los desequilibrios macroeconómicos), las autoridades han aplicado medidas regulatorias y de supervisión para fortalecer la resistencia de los bancos a los shocks.

Quizá se requieran más medidas. Bulgaria y Rumania tal vez seguirán prefiriendo políticas macroeconómicas sin descuidar la salud del sector financiero, sobre todo para que el crédito no se desvíe por canales menos supervisados. En Ucrania, la reducción de las vulnerabilidades financieras seguirá basándose en una supervisión de prudencia más firme. ■

En los mercados emergentes, los auges del crédito comúnmente se traducen no en un aumento de la inflación sino en un deterioro de la cuenta corriente y una apreciación del tipo de cambio.

Pueden adquirirse ejemplares de *Too Much of a Good Thing? Credit Booms in Transition Economies: The Cases of Bulgaria, Romania, and Ukraine* (IMF Working Paper No. 05/128), de Christoph Duenwald, Nikolay Gueorguiev y Andrea Schaechter al precio de US\$15. Véanse las instrucciones de pedido en la pág. 16. El texto completo, en inglés, puede consultarse en www.imf.org.

Para India las reformas son clave para aumentar sus exportaciones de productos textiles y vestido

Con la eliminación de cuotas para la exportación de textiles y vestido el 1 de enero de 2005, algunos países, especialmente China, han aumentado rápidamente su participación en el mercado mundial de las exportaciones. ¿Puede India hacer otro tanto? Aún no, según un nuevo documento de trabajo del FMI que examina sus perspectivas y expone que los avances serán limitados si India no acelera la reforma e invierte más para reforzar la competitividad de este sector.

El sector textil y de vestido de India ha desempeñado durante largo tiempo un papel importante en su economía, incluidas sus exportaciones. En 2003, el sector representaba un 4% del PIB y un 14% del valor agregado del sector manufacturero, con 35 millones de trabajadores (cerca de un 10% de la población activa) y representaba US\$13.000 millones en exportaciones (23% del total). Para India, la abolición de cuotas para la exportación de textiles y vestido constituye una oportunidad y un reto. Tiene grandes posibilidades de ampliar su participación en el mercado, pero los mercados ya no ofrecen garantías y la competencia aumenta. India tiene a su favor una gran fuerza de trabajo relativamente barata, una gran oferta interna de telas, una base fuerte y diversificada de materias primas para fabricar fibras naturales y artificiales, y una ventaja de capacidad, en el sector de los hilados. Sin embargo, solo podrá aprovechar estos activos y la abolición de cuotas si elimina ciertas limitaciones.

A la sombra de China

Es evidente que los resultados de India desde 1995, cuando comenzó la supresión de cuotas, no han sido tan espectaculares como los de China. La participación de India en el mercado mundial aumentó ligeramente en el sector textil y de vestido entre 1995 y 2003, mientras que en la China creció considerablemente. Su acceso a los mercados estadounidense y canadiense ha aumentado desde 1995, pero ha perdido participación en la Unión Europea y su incremento en el mercado japonés es insignificante (véase el gráfico).

De hecho, los datos preliminares de Estados Unidos del primer semestre de 2005 indican que el aumento de las exportaciones chinas de productos textiles liberalizados a partir de 2005 fue del 242%, mientras que las exportaciones indias a Estados Unidos aumentaron un 34%. En la UE se observa una evolución parecida, pues las exportaciones chinas crecieron un 80%, mientras que las de India aumentaron tan solo un 10%.

Perspectivas para el futuro

Para entender mejor lo que puede suceder con las exportaciones textiles y de vestido indias tras la liberalización, el estudio examina dos escenarios: uno contempla la adopción de salvaguardias temporales para limitar las exportaciones chinas, y otro permite que la supresión de cuotas tenga todo su efecto. Los resultados de estas simulaciones son poco optimistas para India. Sus exportaciones textiles seguirían creciendo gracias a las salvaguardias que limitan las exportaciones chinas, pero se verían afectadas por su desaparición. Si Estados Unidos y la UE impusieran una cuota del 50%

a las importaciones chinas, las exportaciones indias de textiles y vestido aumentarían un 13% y un 11%, respectivamente. Si se suprimieran todas las cuotas, sin embargo, las exportaciones textiles indias aumentarían un 5,6% y las de vestido disminuirían un 4% (véase el cuadro).

Deficiencias por corregir

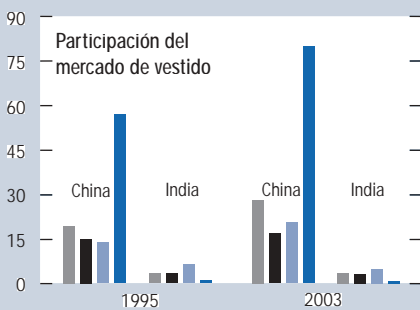
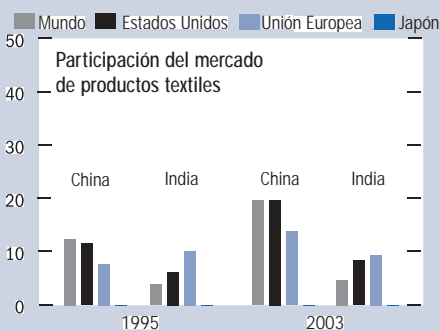
Si India desea aprovechar las oportunidades que le ofrece la supresión de cuotas, debe remediar varias deficiencias clave. La producción y productividad del sector se ven afectadas por la baja calidad de los productos textiles, la fragmentación del sector, la creciente concentración en prendas de precio bajo o medio, los largos plazos de entrega, las demoras en los despachos de aduanas, la baja penetración de nuevas tecnologías, la falta de economías de escala y el alto costo del transporte y de los insumos.

Los precios de los productos textiles y de vestido bajarán en el futuro a niveles determinados por el mercado,

El dragón chino en la mira

India no ha alcanzado el nivel de China en la exportación de productos textiles y vestido.

(Porcentaje del total)



Fuente: Organización Mundial del Comercio.

Protección temporal

El análisis de distintas situaciones hipotéticas indica que las exportaciones de India probablemente se beneficiarían con salvaguardias a las exportaciones de China, pero se perjudicarían con la eliminación total de las cuotas.

		Valor de exportación	Volumen de exportación	Precios de exportación
		(Variación porcentual)		
Eliminación total de las cuotas				
Productos textiles	India	5,6	10,3	-4,3
	China	51,0	66,2	-9,2
Vestido	India	-4,0	0,6	-4,7
	China	85,1	113,5	-13,4
Eliminación parcial de las cuotas de China¹				
Productos textiles	India	12,5	17,2	-4,0
	China	19,6	24,7	-4,1
Vestido	India	10,7	15,8	-4,4
	China	36,7	46,4	-6,6

¹Este escenario supone la eliminación total de las cuotas de todos los países salvo China, en cuyo caso se supone una reducción del 50% en su cuota.
Fuente: IMF Working Paper No. 05/214.

y el aumento de las exportaciones dependerá del incremento de la eficiencia. En concreto, en un entorno competitivo, el éxito dependerá de mejorar la calidad, los precios, los plazos de entrega y las técnicas de marketing. Hasta el momento, las reformas en India solo han mejorado moderadamente los resultados, pero nuevas reformas permitirían un aumento más rápido de las exportaciones de textiles y vestido.

Entre estas se encontrarían:

Creación de un entorno favorable. India ganará mucho si mejora su infraestructura, elimina las deficiencias de su sector energético, hace más eficaces sus procedimientos aduaneros y flexibiliza su mercado laboral para que el país pueda crear megaplantas de producción como las de China.

Mejora de la capacidad tecnológica. En un mercado cada vez más competitivo, el desarrollo tecnológico será crucial. Por ello, el gobierno debería fomentar la transferencia de tecnología y la difusión de innovaciones. Para reducir los plazos de entrega, India tiene que seguir integrando la cadena de suministro y desarrollar grandes *clusters* textiles que permitan coordinar todas las fases de producción. La inversión extranjera y la transferencia de tecnología pueden hacer mucho para el avance de la tecnología del sector, mejorar la calidad y aumentar la productividad. Su imagen de gran exportador se beneficiaría igualmente de una mayor atención a la certificación de la calidad y las marcas.

Mejorar la productividad del algodón. Aunque India es uno de los mayores productores de hilo y tela de algodón del mundo, su productividad (en T/ha) es inferior a la de China, Turquía, Brasil y otros países. La preferencia del mercado está cambiando, al menos por ahora, hacia las fibras artificiales, por lo que India deberá aumentar su capacidad y mejorar su tecnología en este subsector. Como no se sabe si el cambio es cíclico o estructural, los esfuerzos para incrementar la

productividad y calidad de la producción de algodón —su principal punto fuerte— deberán continuar.

Desarrollar competencias en materia de servicios. Para incrementar su participación en el mercado, India debe mejorar sus capacidades de diseño, marketing, venta minorista y financiación, y reunir información estratégica sobre los mercados extranjeros. India aún no permite la inversión directa extranjera en su segmento minorista, pero convendría que lo hiciera en los servicios de distribución minoristas de productos textiles y de vestido. China lo ha hecho y los minoristas extranjeros tienen derecho a crear redes de distribución mediante empresas de capital extranjero sin restricciones geográficas o cuantitativas.

Ampliar su gama de productos. La confección debe introducirse más en la alta moda y el segmento de prendas personalizadas. Un mayor uso de sistemas de diseño y de fabricación asistidos por computadora ayudará a innovar y aumentar la eficiencia competitiva al reducir los plazos de entrega. Los textiles técnicos —como los empleados para embalaje, deportes, usos médicos, higiénicos y militares— forman un gran mercado, pero requieren equipos costosos y mano de obra más calificada. India debe fomentar la diversificación de las empresas textiles para participar en este mercado en crecimiento.

Reducir los plazos de respuesta y entrega. El transporte aéreo de las exportaciones podría reducir los plazos de entrega de prendas de vestir a los minoristas. Una política que fomente la creación de *clusters* textiles comunicados con pequeños aeropuertos especializados en el transporte de carga y empresarial podría ser una opción viable a medio plazo mientras que se amplían los puertos y otras instalaciones.

Por último, el aprovechamiento del enorme potencial de las exportaciones de productos textiles y de vestido requerirá una inversión considerable y una mayor apertura y modernización de este sector. Para facilitar este proceso se necesitarán igualmente reformas más amplias para eliminar las limitaciones de infraestructura y flexibilizar el mercado laboral. ■

A. Prasad y Sonali Jain-Chandra
FMI, Oficinas de los Directores Ejecutivos
y Departamento de Elaboración y Examen de Políticas

Pueden adquirirse ejemplares de *The Impact on India of Trade Liberalization in the Textiles and Clothing Sector* (IMF Working Paper No. 05/214), de Prasad Ananthkrishnan y Sonali Jain-Chandra, al precio de US\$15. Véanse las instrucciones de pedido en la página 16. El texto completo, en inglés, puede consultarse en www.imf.org.

Un mayor crecimiento en el Magreb gracias a la integración

Cómo lograr mayor crecimiento económico y empleo para reducir más rápidamente la pobreza fue el principal tema de la reunión de legisladores de Argelia, Libia, Marruecos y Túnez con el personal técnico del FMI en Rabat. Los asistentes a este seminario, organizado el 29 y 30 de noviembre por el Parlamento marroquí y el FMI, acordaron que es necesario mantener la estabilidad macroeconómica, acelerar las reformas estructurales y lograr una mayor cooperación económica regional. Expresaron su esperanza de que el FMI siga desempeñando un papel positivo en la promoción de la integración regional y mundial de sus economías.

En los últimos años, los países del Magreb han realizado importantes reformas económicas de diverso grado. Su situación macroeconómica es estable: la inflación es baja, la balanza en cuenta corriente presenta superávit, las reservas internacionales son elevadas, tanto en los países productores de petróleo (Argelia y Libia) como en los importadores (Marruecos y Túnez), y la deuda externa ha disminuido mucho.

A pesar de ello, el crecimiento y el empleo siguen siendo inadecuados y los legisladores —miembros de las comisiones de hacienda y economía de sus respectivos parlamentos— señalaron la necesidad de avanzar en las reformas estructurales. Expresaron que es crucial fomentar una mayor apertura e integración regional para aumentar el comercio y las inversiones directas extranjeras, así como adoptar estrategias de crecimiento para reducir el desempleo y elevar el nivel de vida.

Al parlamentario de Marruecos, Mohamed Najib Boulif, le preocupaba el excesivo hincapié de la política del FMI en la estabilidad macroeconómica en detrimento del crecimiento, el empleo y la reducción de la pobreza. De modo similar, Lezhari Bouzid, de Argelia, pidió un mayor equilibrio entre los objetivos económicos y los sociales. “Si bien gozamos de estabilidad macroeconómica y crecimiento económico y podemos reducir nuestra deuda externa, esto no se refleja en la tasa de desempleo”, señaló.

Abdelali Jbili, Director Adjunto del Departamento del Oriente Medio y Asia Central del FMI, explicó que la estabilidad macroeconómica es crucial para un crecimiento elevado sostenido. Destacó los riesgos de la estabilidad que pueden provocar la debilidad financiera de los bancos o empresas públicas, las garantías estatales explícitas o implícitas y los regímenes de pensiones de reparto. Señaló que la aceleración de las reformas estructurales daría lugar a mejores resultados en materia de crecimiento y empleo, pero solo si se mantiene

la estabilidad macroeconómica; declaración que obtuvo un amplio apoyo entre los asistentes.

La integración regional y el papel del FMI

El FMI anunció que seguiría apoyando los programas de reformas nacionales que favorezcan la iniciativa y la inversión privadas, y que den prioridad a una mayor integración regional. Los legisladores manifestaron un apoyo unánime y entusiasta a la labor del FMI en el Magreb y señalaron que la cooperación económica intrarregional y la armonización legislativa deberían continuar, independientemente del diálogo político entre los países del Magreb.

Como destacó el tunecino Nouredine Bjaoui, de la integración económica dependen muchas cosas. Los principales problemas, señaló, son “la integración de la región en los mercados mundiales, la creación de un mercado viable y la mejora de la competitividad de nuestras empresas para fomentar el crecimiento y crear empleo”. Como ya se había resaltado en la conferencia sobre facilitación del comercio en Argelia, Marruecos y Túnez, celebrada los días 21 y 22 de diciembre en Argel, un mercado regional magrebí de 75 millones de consumidores podría generar ganancias de eficiencia y aumentar el interés de los inversores por la región. La estabilidad política y económica puede promover las inversiones directas extranjeras, agregó Bjaoui, y señaló que el papel de los parlamentarios es “mejorar el marco jurídico y la transparencia fiscal que fomentan el crecimiento del sector privado”.

—Nouredine Bjaoui

En las observaciones finales, los asistentes destacaron que el seminario había contribuido a comprender mejor los desafíos a los que deben enfrentarse las políticas de los países de la región. Y, Abdesselam El Khabbaz, de Marruecos, observó que el FMI actual “es muy distinto de la institución contra la que me manifesté cuando era estudiante”. En línea con este pensamiento, el seminario concluyó en tono literario, pues el parlamentario y poeta libio, Salem Abdolkader Assanossi, leyó un poema en árabe en el que rendía tributo a los esfuerzos colectivos del Magreb y al papel constructivo que el FMI desempeña en la integración económica de la región. ■

Michaela Schrader
FMI, Departamento de Relaciones Externas

Véanse más detalles del seminario de Rabat, que es el tercer seminario parlamentario que se celebra en la región en 2004–05, en www.imf.org/external/np/sec/pr/2005/pr05262.htm.

Alivio de la deuda de los PPME (situación al 28 de diciembre de 2005)

País miembro	Punto de decisión	Punto de culminación	Monto	Monto
			aprobado	desembolsado ¹
(Millones de DEG)				
Iniciativa para los Países Pobres Muy Endeudados (PPME)				
En virtud de la Iniciativa original de 1996				
Bolivia	Septiembre de 1997	Septiembre de 1998	21,2	21,2
Burkina Faso	Septiembre de 1997	Julio de 2000	16,3	16,3
Côte d'Ivoire	Marzo de 1998	—	16,7 ²	—
Guyana	Diciembre de 1997	Mayo de 1999	25,6	25,6
Mali	Septiembre de 1998	Septiembre de 2000	10,8	10,8
Mozambique	Abril de 1998	Junio de 1999	93,2	93,2
Uganda	Abril de 1997	Abril de 1998	51,5	51,5
Total PPME original			235,3	218,6
En virtud de la Iniciativa Reforzada para los PPME de 1999				
Benin	Julio de 2000	Marzo de 2003	18,4	20,1
Bolivia	Febrero de 2000	Junio de 2001	41,1	44,2
Burkina Faso	Julio de 2000	Abril de 2002	27,7	29,7
Burundi	Agosto de 2005	Flotante	19,3	0,1
Camerún	Octubre de 2000	Flotante	28,5	11,3
Chad	Mayo de 2001	Flotante	14,3	8,6
Congo, República Democrática del	Julio de 2003	Flotante	228,3 ³	3,4
Etiopía	Noviembre de 2001	Abril de 2004	45,1	46,7
Gambia	Diciembre de 2000	Flotante	1,8	0,1
Ghana	Febrero de 2002	Julio de 2004	90,1	94,3
Guinea	Diciembre de 2000	Flotante	24,2	5,2
Guinea-Bissau	Diciembre de 2000	Flotante	9,2	0,5
Guyana	Noviembre de 2000	Diciembre de 2003	31,1	34,0
Honduras	Junio de 2000	Abril de 2005	22,7	26,4
Madagascar	Diciembre de 2000	Octubre de 2004	14,7	16,4
Malawi	Diciembre de 2000	Flotante	23,1	11,6
Mali	Septiembre de 2000	Marzo de 2003	34,7	38,5
Mauritania	Febrero de 2000	Junio de 2002	34,8	38,4
Mozambique	Abril de 2000	Septiembre de 2001	13,7	14,8
Nicaragua	Diciembre de 2000	Enero de 2004	63,5	71,2
Níger	Diciembre de 2000	Abril de 2004	31,2	34,0
Rwanda	Diciembre de 2000	Abril de 2005	46,8	50,6
Santo Tomé y Príncipe	Diciembre de 2000	Flotante	—	—
Senegal	Junio de 2000	Abril de 2004	33,8	38,4
Sierra Leona	Marzo de 2002	Flotante	98,5	66,0
Tanzania	Abril de 2000	Noviembre de 2001	89,0	96,4
Uganda	Febrero de 2000	Mayo de 2000	68,1	70,2
Zambia	Diciembre de 2000	Abril de 2005	468,8	508,3
Total PPME reforzado			1.622,5	1.379,1
Total combinado			1.857,8	1.597,7

Definiciones

Punto de decisión: Punto en el que el FMI decide habilitar a un país miembro para recibir asistencia en virtud de la Iniciativa para los PPME (normalmente al cabo de un período inicial de ejecución de tres años) y el monto de la asistencia aprobada.

Punto de culminación: Punto en el que el país recibe la mayor parte de la asistencia en el marco de la Iniciativa para los PPME, sin más condiciones de política. En virtud de la Iniciativa Reforzada para los PPME, el punto de culminación guarda relación con la ejecución de reformas estructurales fundamentales previamente acordadas (es decir, un punto de culminación flotante).

¹Incluye intereses por montos comprometidos en virtud de la Iniciativa Reforzada para los PPME.

²Equivalente al monto comprometido de US\$22,5 millones a los tipos de cambio del punto de decisión (17 de marzo de 1998).

³El monto comprometido equivale al saldo restante del total de asistencia del FMI en virtud de la Iniciativa para los PPME por valor de DEG 337,9 millones, una vez deducidos DEG 109,6 millones que representan el elemento concesionario relacionado con el desembolso de un préstamo en virtud del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza tras la eliminación de los atrasos de la República Democrática del Congo frente al FMI el 12 de junio de 2002.

Datos: FMI, Departamento Financiero.

¿Qué sabe el público sobre política económica?

La opinión pública influye sobre los políticos y, por ende, sobre las decisiones políticas. Pero ¿qué determina la opinión pública sobre temas económicos? ¿Cómo se informan los ciudadanos sobre estos temas? Para saberlo, Alan S. Blinder y Alan B. Krueger de la Universidad de Princeton, realizaron una encuesta ciudadana aleatoria en Estados Unidos. Sus resultados —presentados en una conferencia del American Enterprise Institute (AEI) en diciembre— desmienten la idea de que la gente sabe poco de economía.

De hecho, Blinder y Krueger observaron que los ciudadanos saben más de lo que muchos suponen y desean estar bien informados sobre estos temas (74% de los encuestados). Los principales motivos citados por los encuestados fueron las finanzas personales y su deseo de ser ciudadanos responsables.

Importancia de la ideología

Al preguntar cómo se forma la opinión pública sobre políticas económicas, la encuesta descubrió que las opiniones se basan más en la ideología y las creencias, que en el interés propio, los conocimientos económicos y la educación. Blinder y Krueger supusieron que la gente quizá no comprende sus propios intereses o que el bien común les importa más que el interés propio definido en el sentido más estricto.

El importante papel que desempeña la ideología dio lugar a un debate sobre qué es y de dónde procede la ideología. Blinder citó estudios de ciencias políticas que indican que gran parte de las opiniones ideológicas se heredan. Steve Liesman (de CNBC—una emisora de televisión por cable de Estados Unidos) se preguntó si calificativos como “liberal” o “conservador” seguían teniendo sentido. En cuanto a los intereses personales, algunos participantes se preguntaron si la gente realmente sabe qué políticas económicas le benefician.

La televisión: medio por excelencia

La encuesta descubrió que las principales fuentes de información económica son la televisión por cable (46% de los encuestados), seguida de lejos

por la prensa local (18%), mientras que los economistas se situaban en un nivel aún más bajo (1%). Sin embargo, los que preferían la televisión sabían mucho menos que quienes leían revistas y periódicos especializados.

Al parecer existe una incongruencia entre “el deseo de estar bien informado sobre temas económicos” y las preferencias que los medios de comunicación atribuyen a sus audiencias. Liesman señaló que, en base a su experiencia profesional, los televidentes generalmente no buscan información económica y los programadores lo saben. “La emisora [CNBC] informa sobre economía justo lo necesario y ni una pizca más”, indicó. Asimismo, el público prefiere claramente la información financiera sobre el análisis de la política económica, y esa preferencia hace

que los productores de televisión presenten información útil para los corredores de bolsa, por ejemplo.

El medio también dicta el mensaje. Douglas Holtz-Eakin de la Oficina Presupuestaria del Congreso de Estados Unidos, señala que la “televisión trata de emociones. La economía intenta dejar las emociones fuera”. No obstante, dada la preferencia del público

por la televisión, Jeffrey H. Birnbaum (*The Washington Post*), manifestó que los medios de comunicación deberían traducir mejor los conceptos económicos en artículos de interés humano.

A los medios de comunicación les puede sorprender el deseo del público de recibir más información sobre temas económicos, afirmó Liesman, pero es hora de que comiencen a pensar sobre cómo educarlo mejor. Opinó que los medios no deben rehuir de los complejos temas económicos. Aunque la gente termine confundida, añadió, es un paso en la dirección correcta.

Sabina Bhatia y Claire Lazarus
FMI, Departamento de Relaciones Externas



Masoud Esmadi/FMI

Véase más información en “What Does the Public Know About Economic Policy, and How Does It Know It?”, de Alan S. Blinder y Alan B. Krueger, *Brookings Papers on Economic Activity* 1:2004, págs. 327–87.



Laura Wallace

Directora

Sheila Meehan

Redactora Principal

Christine Ebrahim-zadeh

Jefa de producción

Camilla Andersen

Elisa Diehl

Ina Kota

Redactoras

Maureen Burke

Lijun Li

Kelley McCollum

Ayudantes de redacción

Julio Prego

Diseñador gráfico

Graham Hacche

Asesor Principal

Edición en español

División de Español

Departamento de Tecnología

y Servicios Generales

Rodrigo Ferrerrosa

Traducción

Martha A. Amas

Magaly B. Torres

Corrección de pruebas

Tania Fragnaud

Composición gráfica

El Boletín (ISSN 0250-7240) es una publicación del FMI. Durante el año aparecen 22 números en español, francés e inglés, además de *El FMI en Foco*. Las opiniones e información publicadas no representan necesariamente la posición oficial del FMI. Los mapas que se publican para orientar a los lectores provienen de la sexta edición de *Atlas of the World*, de *National Geographic*; los nombres y las fronteras que aparecen en los mismos no reflejan la posición del FMI con respecto a la situación jurídica de ningún territorio, ni tampoco la conformidad de la institución en relación con dichas fronteras. El material publicado puede reproducirse mencionando la fuente de información, salvo las fotografías e ilustraciones que no pueden reproducirse en forma alguna. La correspondencia debe dirigirse a: Current Publications Division, Room 7-106, IMF, Washington, D.C., 20431, EE.UU. Tel.: (202) 623-8585; correo electrónico: imfsurvey@imf.org.

El precio de la suscripción anual, para empresas privadas y particulares, es de US\$120. Para solicitar la suscripción al *Boletín del FMI* o publicaciones del FMI, sírvase dirigirse a:

IMF Publication Services,
Box X2006, IMF, Washington,
DC 20431 EE.UU.

Tel.: (202) 623-7430;

Fax: (202) 623-7201;

Correo electrónico:

publications@imf.org.

El *Boletín del FMI* se distribuye por correo aéreo (Canadá, Estados Unidos y México: first class; otros países: airspeed).